Conseil d'Etat Raad van State
14 FEV 1952 2
Coordination Bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e Februari 1952 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem dringend van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het besluit van de Regent dd. 1 Maart 1949 houdende aanneming van diensten voor gezinshulp en toewijzing van toelagen aan deze diensten", zoals door de Minister op 12 Februari 1952 gewijzigd, heeft ter zitting van 15 Februari 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 5 février 1952, d'une demande d'avis urgente sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 1er mars 1949 organisant l'agréation des services d'aide aux familles et l'octroi de subventions à ces services", ainsi qu'il a été modifié par le Ministre le 12 février 1952, a donné en sa séance du 15 février 1952 l'avis suivant :

De rechtsgrond van het ontwerp is dezelfde als die van het Regentsbesluit van 1 Maart 1949 dat het zal wijzigen, namelijk artikel 67 van de Grondwet en de begrotingswetten.

Het voorbehoud door de Raad van State in zijn advies L.89 betreffende het ontwerp van voornoemd besluit gemaakt omtrent een reglementering van blijvende aard die moet steunen op begrotingswetten welke slechts gedurende één jaar uitwerking hebben, geldt ook voor dit ontwerp.

Artikel 67 van de Grondwet dient in de inleiding te worden vermeld.

Verder is de vermelding van het koninklijk besluit van 12 October 1951, waarnaar artikel 3 verwijst, aan te bevelen.

In verband met de bepaling die het nieuw artikel 3, lid 1, van het besluit van 1 Maart 1949 zal worden, dient de aandacht gevestigd op een wellicht niet gewild gevolg van de ontworpen wijziging. Voortaan zullen de personen die lessen zouden gevolgd hebben in een school die niet werd erkend als vormingscentrum voor familiale helpsters, niet kunnen verbonden worden aan een dienst voor gezinshulp, zelfs al zouden zij het bewijs kunnen leveren van een veel uitgebreider kennis en bekwaamheid dan die van de familiale helpsters door de erkende centra gevormd.

Volgens de uitleg verstrekt door de gemachtigde van de Minister, heeft de Regering de bedoeling, ook aan de diensten voor gezinshulp verbonden aan de opleidingscyclussen voor familiale helpsters de in artikel 5 vastgestelde toelagen te verlenen.

.../...

De tekst van het ontwerp zou hiervan duidelijk moeten doen blijken. Dit kan geschieden door die diensten mede te vernoemen in lid 1 van artikel 5.

In de onderstaande tekst wordt met voorgaande opmerkingen rekening gehouden.Voorts komen er een aantal vormwijzigingen in voor die geen commentaar behoeven.

Ten slotte doet de Raad van State opmerken dat de wijziging aan artikel 3 van het besluit van 1 Maart 1949 gebracht, de aanpassing van artikel 8 van het besluit van 12 October 1951, waarin verwezen wordt naar de huidige indeling van bewust artikel 3, noodzakelijk zal maken.

Koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van de Regent van 1 Maart 1949 houdende aanneming van diensten voor gezinshulp en toewijzing van toelagen aan deze diensten.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 67 van de Grondwet ;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Maart 1949 houdende aanneming van diensten voor gezinshulp en toewijzing van toelagen aan deze diensten ;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 October 1951 betreffende de inrichting van de opleidingscentra voor familiale helpsters ;

.../...

Overwegende dat de ondervinding heeft uitgemaakt dat het raadzaam is, ten einde de goede werking van de aangenomen diensten voor gezinshulp te bevorderen, sommige bepalingen van het voornoemd besluit van de Regent van 1 Maart 1949 te wijzigen ;

Gelet op het eensluidend advies van het Begrotingscomité, gegeven 30 Januari 1952;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

In artikel 2, 3°, van het besluit van de Regent van 1 Maart 1949 worden de woorden "met werk overladen is" vervangen door de woorden "overspannen is".

Artikel 2.-

Na artikel 2 van voornoemd besluit wordt een artikel 2 bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

"Artikel 2 bis.- Eveneens kunnen aangenomen worden, doch enkel voor zover zulks nodig is voor het inrichten van de proeftijd, de vormingscentra die erkend zijn overeenkomstig het koninklijk besluit van 12 October 1951 en die voldoen aan de voorwaarden bepaald bij 3°, 5°, 6°, 9° en 10° van het voorgaand artikel.".

.../...

Artikel 3.-

Artikel 3 van voornoemd besluit wordt door de volgende bepalingen vervangen :

"Artikel 3.- Om aan een aangenomen dienst voor gezinshulp te kunnen verbonden worden, moeten de bij artikel 2, 7°, bedoelde familiale helpsters een bekwaamheidsattest hebben verkregen, door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verleend overeenkomstig de artikelen 8 en 9 van het koninklijk besluit van 12 October 1951.

Tot de datum die door de Minister zal worden vastgesteld, kunnen eveneens als familiale helpsters aan een aangenomen dienst voor gezinshulp verbonden worden de personen die, ten overstaan van een door de Minister speciaal ingestelde commissie doen blijken van kennissen en van een practijk gelijkwaardig aan deze vereist van de familiale helpsters die bovengenoemd attest hebben verkregen.".

Artikel 4.-

Artikel 5, lid 1, van voornoemd besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 5.- De aangenomen diensten voor gezinshulp alsmede de diensten voor gezinshulp verbonden aan de opleidingscentra voor familiale helpsters, kunnen toelagen genieten voor de prestaties verricht na sociaal onderzoek in de gevallen bepaald in artikel 2, 3°.".

Dit artikel wordt aangevuld met de volgende bepaling die ingevoegd wordt na het derde lid :

.../...

"De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin kan afwijken van de beperking voorgeschreven bij het voorgaand lid, mits vooraf een verslag na sociaal onderzoek,dat de uitzonderlijke tussenkomst motiveert, wordt overgelegd.",

Artikel 5.-

Artikel 6 van voornoemd besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

"Artikel 6.- Het bedrag van de toelagen wordt vastgesteld op grond van het aantal uren die werkelijk aan de in artikel 5 bedoelde prestaties zijn besteed en van het bedrag van de bezoldiging die voor deze prestaties door de aangenomen dienst aan de door hem tewerkgestelde familiale helpsters worden uitbetaald. Voor elke uur-prestatie wordt het bepaald op 75 t.h. van het verschil tussen de bruto uur-bezoldiging die door de dienst aan zijn helpsters wordt uitbetaald en de bijdrage die van de beneficiant per uur-prestatie wordt geëist.".

De bruto uur-bezoldiging in aanmerking te nemen voor de berekening van de toelagen, mag niet meer bedragen dan 20 frank voor de in artikel 3, eerste lid,bedoelde familiale helpsters; zij mag niet meer bedragen dan 15 frank voor de familiale helpsters bedoeld in artikel 3, tweede lid,en voor de stagedoende familiale helpsters.

Een toelage van 3 frank per uur-prestatie wordt aan de diensten, bedoeld bij artikel 5, eerste lid, verleend als tegemoetkoming in de kosten voor werkgeversbijdragen aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid, in de onkosten van sociale onderzoeken en in de kosten van beheer.

.../...

De bij dit artikel bedoelde toelagen worden niet toegekend wanneer het bedrag dat van de geholpen persoon wordt geëist, gelet op de inkomsten en lasten van zijn gezin, klaarblijkelijk te laag werd gesteld.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin kan de percentages in het eerste lid bepaald en de forfaitaire toelage bedoeld in het derde lid verminderen indien de behoeften van de begroting een zodanige vermindering noodzakelijk maken.

In geval van behoorlijk vastgestelde onregelmatigheid, kan de Minister de toelagen voor een door hem te bepalen termijn schorsen.".

Artikel 6.-

Dit besluit treedt 1 April 1952 in werking.

Artikel 7.-

Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VAN 'S KONINGSWEGE,

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,
De Minister van Financiën,

Comme l'arrêté du Régent du 1er mars 1949 qu'il tend à modifier, le projet trouve son fondement légal dans l'article 67 de la Constitution et dans les lois budgétaires.

Dans son avis L. 89 relatif au projet d'arrêté du Régent précité, le Conseil d'Etat a formulé des réserves au sujet d'une réglementation à caractère permanent fondée sur des lois budgétaires qui sont essentiellement annuelles. Le présent projet appelle les mêmes réserves.

Au préambule, il importe de viser l'article 67 de la Constitution.

Il serait, en outre, souhaitable de viser l'arrêté royal du 12 octobre 1951 auquel l'article 3 se réfère.

En ce qui concerne la disposition appelée à devenir le nouvel article 3, alinéa 1er, de l'arrêté du 1er mars 1949, le Conseil d'Etat attire l'attention sur une conséquence peut-être non voulue de la modification envisagée. Désormais les personnes qui auraient suivi des cours dans une école non agréée comme centre de formation pour aides familiales ne pourront être attachées à un service d'aide aux familles,alors même qu'elles justifieraient de connaissances et de capacités plus étendues que les aides familiales formées dans les centres agréés.

Selon les explications fournies par le délégué du Ministre, il entre dans les intentions du

.../...

Gouvernement d'accorder également aux services d'aide aux familles annexés aux cycles de formation d'aides familiales les subventions prévues à l'article 5.

Cette intention devrait ressortir clairement du texte même du projet. Il en serait ainsi si l'article 5, alinéa 1er, faisait mention de ces services.

Le texte ci-après tient compte des observations qui précèdent. Il comporte, en outre, quelques modifications de pure forme qui ne requièrent aucun commentaire.

Enfin, le Conseil d'Etat fait remarquer qu'en raison de la modification apportée à l'article 3 de l'arrêté du 1er mars 1949, l'article 8 de l'arrêté du 12 octobre 1951, qui renvoie à la subdivision actuelle de cette disposition, devra lui aussi être modifié.

Arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 1er mars 1949 organisant l'agréation des services d'aide aux familles et l'octroi de subventions à ces services.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 1er mars 1949 organisant l'agréation des services d'aide aux familles et l'octroi de subventions à ces services;

.../...

Vu l'arrêté royal du 12 octobre 1951 relatif à l'organisation de centres de formation d'aides familiales;

Considérant que l'expérience a démontré qu'il convient, en vue de favoriser le bon fonctionnement des services agréés d'aide aux familles, de modifier sur certains points l'arrêté du Régent du 1er mars 1949 précité;

Vu l'avis du Comité du budget, donné le 30 janvier 1952;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Dans le texte néerlandais de l'article 2, 3°, de l'arrêté du Régent du 1er mars 1949, les mots "met werk overladen is" sont remplacés par les mots "overspannen is".

Article 2.-

Il est inséré, à la suite de l'article 2 de l'arrêté précité, un article 2 bis rédigé comme suit :

"Article 2 bis.- Peuvent également être agréés, mais exclusivement dans la mesure où l'organisation du stage

.../...

le requiert, les centres de formation reconnus conformément à l'arrêté royal du 12 octobre 1951 et répondant aux conditions prévues aux 3°, 5°, 6°, 9° et 10° de l'article précédent.".

Article 3.-

L'article 3 de l'arrêté précité est remplacé par les dispositions suivantes :

"Article 3.- Pour pouvoir être attachées à un service agréé d'aide aux familles, les aides familiales prévues à l'article 2, 7°, doivent avoir obtenu une attestation de capacité délivrée par le Ministre de la Santé publique et de la Famille conformément aux articles 8 et 9 de l'arrêté royal du 12 octobre 1951.

Jusqu'à la date qui sera fixée par le Ministre, peuvent aussi être attachées comme aides familiales à un service agréé d'aide aux familles, les personnes qui justifient, devant une commission spécialement instituée par le Ministre, de connaissances et d'une pratique équivalentes à celles des aides familiales qui ont obtenu l'attestation susvisée.".

Article 4.-

L'article 5, alinéa 1er, de l'arrêté précité est remplacé par la disposition suivante :

"Article 5.- Les services agréés d'aide aux familles, ainsi que les services d'aide aux familles attachés aux centres de formation d'aides familiales, peuvent bénéficier des subventions pour les prestations fournies après enquête sociale dans les cas prévus à l'article 2, 3°.".

.../...

Cet article est complété par la disposition suivante, qui sera insérée à la suite de l'alinéa 3 :

"Le Ministre de la Santé publique et de la Famille peut déroger à la limitation prévue à l'alinéa précédent moyennant un rapport d'enquête sociale préalable motivant l'intervention exceptionnelle.".

Article 5.-

L'article 6 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

"Article 6.- Le montant des subventions est établi à raison du nombre d'heures effectivement consacrées aux prestations visées à l'article 5 et du montant des rémunérations payées pour ces prestations par le service agréé aux aides familiales qu'il occupe. Il est fixé, pour chaque heure de prestation, à 75 p.c. de la différence entre la rémunération horaire brute payée par le service à ses aides et la contribution exigée du bénéficiaire par heure de prestation.

La rémunération horaire brute à prendre en considération pour le calcul des subventions ne peut dépasser 20 francs pour les aides familiales visées à l'article 3, alinéa 1er; elle ne peut dépasser 15 francs pour les aides familiales visées à l'article 3, alinéa 2, et pour les aides familiales stagiaires.

Une subvention de 3 francs par heure de prestation est allouée aux services visés à l'article 5, alinéa 1er, à titre d'intervention dans les charges résultant de la cotisation patronale à l'Office national de sécurité sociale, des frais d'enquêtes sociales et des frais d'administration.

.../...

Les subventions prévues dans le présent article ne sont pas octroyées lorsque la contribution réclamée de la personne aidée est manifestement insuffisante eu égard aux ressources et aux charges de sa famille.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille peut réduire les pourcentages prévus à l'alinéa 1er ainsi que la subvention forfaitaire prévue à l'alinéa 3 lorsque les nécessités budgétaires imposent une telle réduction.

Le Ministre peut, en cas d'irrégularité dûment constatée, suspendre, pour un délai qu'il détermine, le bénéfice des subventions.".

Article 6.-

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1952.

Article 7.-

Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

Le Ministre des Finances,

Do kamer was samengesteld uit

de Heren :	F.LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président
	J.COYETTE,	raadsheren van State,	
	K.MEES,	conseillers d'Etat,	
	E.VAN DIEVOET,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	P.COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier
		greffier adjoint,	greffier

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre
van Volksgezondheid en van het Gezin.
de la Santé publique et de la Famille.

De 1952.

Le 1952.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.